

Korean Diaspora Engagement Weekly Prayer Bulletin 위클리프 주간기도제목 13 Sept 2020

Korean Diaspora Engagement **한인 디아스포라 교회 협력**

<http://wordlovers.ca/weeklyprayerboard>

Online Kairos Course

With other facilitators, the Korean Diaspora team will facilitate the first online Korean Kairos course every Tuesday between September 15 and November 17. Twenty-five people from the two Korean churches in the Greater Vancouver Area will participate in the course and 12 facilitators will serve as a team. We are thankful that the orientation meeting for all participants went well last Sunday; we were able to check technical practices such as zoom utilization and Google drive as the course will be carried out online. Pray that all participants will know more about God's heart and be challenged to live a more missional life through the course. Pray also for good teamwork for the facilitators' team as well.

온라인 카이로스 코스

다른 조력자들과 함께, 한인 디아스포라 팀은 9 월 15 일부터 11 월 17 일까지 매주 화요일에 온라인 카이로스 코스를 섬기게 됩니다. 밴쿠버 지역의 2 개 교회에서 25 명이 참가하고 12 명의 조력자들이 함께 섬깁니다. 지난 주일에 온라인 코스의 특성상 전체 준비 모임으로 모여 줌 활용 등 기술적인 점검과 몇 가지 예행 연습을 잘 마쳤음에 감사드립니다. 이번 코스를 통하여 참가자 모두가 하나님을 마음을 더 알게 되고 보다 선교적인 삶으로 도전받게 되도록, 조력자들이 좋은 팀워크를 이루도록 기도해주세요.

Kingdom Friendship **킹덤 프렌드십**

Cree Initiative: Bill & Norma Jean Jancewicz, Head of Projects

Bill has worked remotely, by computer, for months with the Naskapi team on this and several other Naskapi language projects. But during those months, for various reasons, the capacity of the Naskapi translation team has been gradually reduced: Please pray with us that God will send willing and capable Naskapi people to fill these spaces, so their dream of completing the Bible in Naskapi can still be realized. Like everyone else during the pandemic, we use social media, Zoom and Skype a lot more regularly now to stay in touch with and support the other translation teams we are responsible for. Isolated Indigenous communities remain vulnerable and locked down. Continue to remember and pray for our teams working creatively in these areas: Matt and Caitlin Windsor with the Oji-Cree in Kingfisher Lake, Ontario, and Martin and Alice Reed with the Swampy Cree from their home in Thompson, Manitoba.

크리 원주민 성경 번역 운동: 빌 / 노르마진 선교사, 원주민 성경번역 프로젝트 총괄 책임자

빌 선교사 부부는 나스카피 팀과 함께 여러 다른 나스카피 부족어 프로젝트에 대해 지난 몇 달 동안 컴퓨터를 이용하여 원격으로 섬깁니다. 안타깝게도 지난 몇 달 동안 여러 가지 이유로 나스카피 번역팀의 원주민 일꾼들이 탈락하게 되어 팀원들이 축소되었습니다. 하나님께서 나스카피 헌신자들을 보내 주셔서 이 빈자리들을 채우도록, 그래서 나스카피 부족어 성경을 완성하려는 꿈이 여전히 실현될 수 있도록 간절히 기도해주세요. 대유행중에 다른 모든 사람들과 마찬가지로, 소셜 미디어, 줌, 스카이프등을 훨씬 더 정기적으로 사용하여 팀별로 맡고있는 다른 번역 팀들과 서로 연락을 유지하고 지원하고 있지만, 고립된 원주민 공동체는 여전히 매우 취약하고 이동이 봉쇄되어 있습니다. 아울러 어려움중에도 창의적으로 사역할 수 있도록 다음의 두 선교사 가정을 계속 기억하고 손모아 주세요: 온타리오주 킹피셔레이크 지역에서 오지크리 공동체를 섬기는 매트와 케이틀린 선교사와 매니토바주 톰슨 지역에서 스왘피 크리 공동체를 섬기는 마틴과 엘리스선교사.

Prayer Focus Bulletin 위클리프 국제 연대

www.wycliffe.net

Translation services: Global

Many volunteers and staff translate corporate Alliance materials into various languages for posting

on wycliffe.net and distribution via other communication channels. Praise God for this team of dedicated translators who work behind the scenes to translate these resources for wider use around the world. Pray for good communication between the translation coordinator and the translation teams working virtually across many time zones. Ask God to continue to give them the wisdom and skill they need to translate clearly and accurately. Pray that God will provide additional skilled translators to assist the Alliance with this important specialized service.

번역 사역: 전세계

많은 자원 봉사자들과 사역자들이 국제 연대 웹사이트 (Wycliffe.net) 에 공유할 자료들을 다국어로 번역하여 게시하고 다른 소통 채널들을 통하여 배포합니다. 이러한 자료들을 국제적으로 널리 공유하기 위해 무대 뒤에서 일하는 헌신적인 번역팀들을 인하여 하나님을 찬양합니다. 번역 코디네이터와 여러 다른 시간대에 걸쳐 협업하는 번역 팀들간의 원활한 소통을 위해, 명확하고 정확하게 번역하는 데 필요한 지혜와 은사주시기를, 이러한 중요한 전문 사역으로 국제 연대를 섬겨줄 숙련된 번역가들이 더 세워지도록 손모아주세요.

Partnership: Global, Wycliffe USA

Wycliffe USA participates in the Global Partnerships team, a multi-organizational collaboration in the Bible translation movement at local, regional, and global levels. The group receives inspiration, impetus, and leadership from the Global Church. The Global Partnerships team explores new ways for organizations to cooperate and work together interdependently. Pray as the team comes alongside partner organizations to find creative solutions to their needs in this season of COVID-19. Government lockdowns continue, fundraising for local organizations is a challenge, and people are without work in many locations. Praise God for the creative and innovative approaches to the current challenges that COVID presents. Pray for the safety of the team's national field coordinators who are still working in areas of the world that have been hit hard by the pandemic. Pray that Global Partnerships will continue to provide opportunities for partner organizations to work together.

파트너십: 전세계, 위클리프미국

위클리프미국은 지역별, 권역별 및 국제 수준의 성경 번역 운동의 대기관 협력 단체인 국제 파트너십 (GP) 과 동역 하며, 이 단체는 전세계 교회로부터 영감, 추진력 및 리더십을 지원받습니다. 헤는 조직이 상호 의존적으로 섬기며 협력 할 수 있는 새로운 방법을 모색합니다. 이번 대유행병중 동역 단체들과 상호 협력하여 필요한 창의적인 해결책을 찾을 수 있도록 기도해주세요. 각국 정부의 봉쇄 조치는 계속되고 각 선교 단체들의 재정 마련은 어렵고 많은 후원자들이 많은 지역에서 일을 쉬고 있는 형편입니다. 코로나로 인한 현재의 도전 상황에 대한 창의적이고 혁신적인 접근 방식을 인하여 하나님을 찬송합니다. 대유행병으로 큰 타격을 입고 있는 세계 각처에서 여전히 사역중인 각 국가별 현지 책임자들의 안전을 위해 손모아주시고, GP 가 동역 단체들과 함께 협력할 수 있는 기회들을 계속 제공하도록 기도해주세요.

JAARS Prayerline www.jaars.org **잘스 글로벌 기술지원 센터**

www.jaars.org

A Cessna 210 that JAARS maintenance specialists worked on recently delivered New Testaments to a people group in Brazil. Pray that God uses his Word to draw these people to him.

잘스의 항공기 정비 전문가들이 최근에 수리한 세스나 210 선교 항공기가 브라질의 한 언어부족에게 완역된 신약 성경을 전달했습니다. 이 부족사람들이 자기네 말로 번역된 하나님의 말씀으로 주께 돌아오기를 기도해주세요.

Let us ask for increasingly sacrificial love to be expressed by the Church to meet the physical, spiritual, and emotional needs of its neighbors.

이웃들에게 육체적, 정신적, 정서적 필요를 채워 주기위해 교회가 좀 더 희생적인 사랑을 이웃들에게 표 할 수 있도록 함께 기도하십시오.

Persevering prayer is essential for JAARS—for the people we are striving to reach and for the effectiveness of our own work. Pray your heart will be strengthened to persevere with us in prayer.

우리가 섬길려고 애쓰는 사람들과 우리들의 사역의 효율을 위해서 끈기있는 기도는 잘스에 필수적입니다. 쉬지 않는 기도를 통하여 하나님의 강건함을 얻게되도록 기도해주세요.